

Comparaisons entre l'acquisition du FLE par des hispanophones et l'acquisition de l'espagnol par des francophones chez des étudiants de niveau avancé.

On présentera des analyses du lexique verbal chez des apprenants hispanophones de FLE et des apprenants francophones d'ELE d'un point de vue non seulement quantitatif, mais qualitatif, à savoir, dans une approche conceptuelle (conceptualisation et lexicalisation de procès de différente nature), empirique (à travers des données orales) et textuelle (récits en langue étrangère comparés à des récits en langue maternelle).

On mettra en évidence l'influence, d'une part, de l'input oral sur les performances des apprenants de langue étrangère (apprenants ayant essentiellement acquis la langue étrangère en situation scolaire *vs.* apprenants ayant séjourné dans un pays étranger, donc acquisition scolaire + par immersion), d'autre part, de la langue maternelle, et ce dans des niveaux avancés *vs.* des niveaux intermédiaire.

Le lexique verbal dans l'acquisition chez l'enfant bilingue coréen - langue romane.

On présentera des analyses du lexique verbal chez des enfants bilingues franco-coréens et des enfants bilingues hispano-coréens, qui ont produit des récits à partir du célèbre support *Frog, where are you?*, récit sur images qui nous permettra d'identifier des caractéristiques propres à l'acquisition du français, du coréen et de l'espagnol L1 *vs.* l'acquisition du français, du coréen et de l'espagnol L2.

On mettra en évidence l'influence, d'une part, des deux langues qui sont en train d'être acquises (souvent, l'une forte, l'autre faible), et, d'autre part, du développement linguistico-cognitif des enfants à un certain âge, plus précisément à 7-8 ans. Enfin, on examinera quelles seraient les coïncidences entre l'acquisition de l'espagnol et le français en combinaison avec le coréen.